



PARTS & SERVICES

Power Windows | Lève-glace Electrique | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos

Màquina De Vidro | Alzacristalli Elettrici

4 doors, 4 portes, 4 türen, 4 puertas, 4 portas, 4 porte

AC104 - AC103**Pour / For**

Chrysler - Voyager - 01-95 -> 03-01

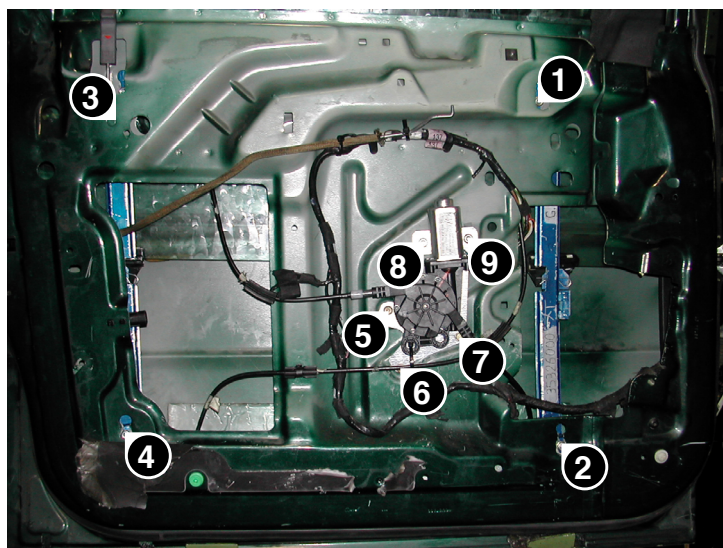
Chrysler - Caravan (USA) - 01-95 -> 03-01



oem window regulator - lève-vitre original - Fensterheber von oem - elevalunas original - levantator de vidro original - Γρύλος γνήσιος - alzacrystallo originale



Our window regulator - notre lève-vitre - unser Fensterheber - nuestro elevalunas - nosso levantator de vidro - Γρύλος γνήσιος - nostro alzacrystallo



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

To install the window regulator:

- Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- Place the new window regulator in the door through the opening.
- Attach the guide of window regulator to points 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9.
- Connect the window regulator to the car's electrics.
- Attach the car window glass to the window regulator.
- Check overall functioning: reassemble the door.

Thank you for trust.

FRANCAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES COTES DROIT ET GAUCHE.

Pour installer le lève-vitre :

- Démontez la porte : déconnecter soigneusement l'ancien lève-vitre mécaniquement et électriquement et l'enlever.
- Placer le nouveau lève-vitre dans la porte par l'ouverture.
- Fixer le guide du lève-vitre aux points 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9.
- Branchez le lève-vitre sur le réseau électrique de la voiture.
- Fixer la vitre de la voiture au lève-vitre.
- Vérifier le fonctionnement général : remonter la porte.

Merci de votre confiance.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE

So bauen Sie den Fensterheber ein:

- Demontieren Sie die Tür: Trennen Sie den alten Fensterheber vorsichtig mechanisch und elektrisch und bauen Sie ihn aus.
- Setzen Sie den neuen Fensterheber durch die Öffnung in die Tür ein.
- Befestigen Sie die Führung des Fensterhebers an den Punkten 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 und 9.
- Schließen Sie den Fensterheber an die Elektrik des Fahrzeugs an.
- Befestigen Sie das Fensterglas des Fahrzeugs am Fensterheber.
- Überprüfen Sie die Gesamtfunktion: Bauen Sie die Tür wieder zusammen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

Para instalar el elevavinas

- Desmante la puerta: desconecte con cuidado el antiguo elevavinas mecánica y eléctricamente y retírelo.
- Coloque el nuevo elevavinas en la puerta a través de la abertura.
- Fije la guía del elevavinas a los puntos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 y 9.
- Conecte el elevavinas al sistema eléctrico del vehículo.
- Fije el cristal de la ventanilla del coche al elevavinas.
- Compruebe el funcionamiento general: vuelva a montar la puerta.

Gracias por su confianza.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADOESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

Para instalar o regulador de vidros:

- Desmontar a porta: desligar cuidadosamente o antigo regulador de vidros, mecânica e eletricamente, e retirá-lo.
- Colocar o novo regulador de vidros na porta através da abertura.
- Fixar a guia do regulador do vidro nos pontos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 e 9.
- Ligar o regulador da janela à parte elétrica do automóvel.
- Fixar o vidro da janela do automóvel ao regulador da janela.
- Verificar o funcionamento geral: voltar a montar a porta.

Obrigado pela vossa confiança.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑΝΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

Για να εγκαταστήσετε τον ρυθμιστή παραθύρων:

- Αποσυναρμολογήστε την πόρτα: αποσυνδέστε προσεκτικά τον παλιό ρυθμιστή παραθύρων μηχανικά και ηλεκτρικά και αφαιρέστε τον.
- Τοποθετήστε τον νέο ρυθμιστή παραθύρων στην πόρτα μέσα από το άνοιγμα.
- Συνδέστε τον οδηγό του ρυθμιστή παραθύρων στα σημεία 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 και 9.
- Συνδέστε τον ρυθμιστή παραθύρων με τα ηλεκτρικά του αυτοκινήτου.
- Συνδέστε το τζάμι του παραθύρου του αυτοκινήτου στον ρυθμιστή παραθύρων.
- Ελέγξτε τη συνολική λειτουργία: συναρμολογήστε ξανά την πόρτα.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:

- Smontare con cura il pannello porta e rimuovere il vecchio alzacristallo scollegandolo sia meccanicamente che elettricamente.
- Inserire l'alzacristallo di ricambio nella porta attraverso l'apposito vano.
- Fissare la guida dell'alzavetro alla portiera nei punti 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 e 9.
- Collegare elettricamente l'alzacristallo.
- Agganciare il cristallo all'alzavetro.
- Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello della porta.

Grazie per la fiducia.